

A Bíróság (harmadik tanács) 2017. július 13-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia del País Vasco [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – E kontra Subdelegación del Gobierno en Álava

(C-193/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Uniós polgárság — A tagállamok területén való szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog — 2004/38/EK irányelv — A 27. cikk (2) bekezdésének második albekezdése — A beutazási és tartózkodási jog közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okokból való korlátozása — Közrendi vagy közbiztonsági okokból történő kiutasítás — A társadalom valamely alapvető érdekére nézve valódi, közvetlen és kellően súlyos veszélyt jelentő magatartás — Valódi és közvetlen veszély — Fogalom — Azon befogadó tagállamban élő uniós állampolgár, ahol a kiskorúak terhére visszaesőként elkövetett szexuális zaklatás miatt kiszabott szabadságvesztés-büntetését tölti)

(2017/C 293/11)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Az alapeljárás felei

Felperes: E

Alperes: Subdelegación del Gobierno en Álava

Rendelkező rész

Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 27. cikke (2) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy azon körülmény, miszerint egy adott személy a kiutasítási határozat elfogadásának időpontjában szabadságvesztés-büntetését tölti, és a közeli jövőben nincs esélye szabadulásra, nem zárja ki, hogy magatartása a fogadó tagállam társadalmának valamely alapvető érdekére adott esetben valódi és közvetlen veszélyt jelentsen.

⁽¹⁾ HL C 251., 2016.7.11.

A Bíróság (első tanács) 2017. július 13-i ítélete (az Arbeitsgericht Verden [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ute Kleinsteuber kontra Mars GmbH

(C-354/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Szociálpolitika — 2000/78/EK irányelv — 1., 2. és 6. cikk — Egyenlő bánásmód — A nemen alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma — Foglalkoztatói nyugdíj — 97/81/EK irányelv — A részmunkaidős foglalkoztatásról szóló keretmegállapodás — A 4. szakasz 1. és 2. pontja — A megszerzett nyugdíjjogosultság számítási módja — Tagállami szabályozás — A részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalókkal szembeni eltérő bánásmód)

(2017/C 293/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeitsgericht Verden

Az alapeljárás felei

Felperes: Ute Kleinsteuber

Alperes: Mars GmbH

Rendelkező rész

- 1) Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK módosított tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a részmunkaidős foglalkoztatásról 1997. június 6-án kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. és 2. pontját, valamint a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról szóló, 2006. július 5-i 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a foglalkoztatói nyugdíj összegének kiszámítása során különbséget tesz a kötelező nyugdíjbiztosítás hozzájárulási plafonját meghaladó és a hozzájárulási plafont el nem érő munkabér között, és a részmunkaidős foglalkoztatásból származó jövedelmet nem úgy kezeli, hogy először kiszámítják a megfelelő teljes munkaidős foglalkoztatás esetén fizetendő jövedelmet, ebből kiszámítják a hozzájárulási plafont el nem érő és azt meghaladó részt, majd ezt az arányt alkalmazzák a részmunkaidős tevékenységből származó csökkentett jövedelemre.
- 2) Az említett keretmegállapodás 4. szakaszának 1. és 2. pontját, valamint a 2006/54 irányelv 4. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely olyan alkalmazott foglalkoztatói nyugdíja mértékének megállapításakor, aki részben teljes munkaidőben, részben pedig részmunkaidőben szerzett szolgálati időt, egységes foglalkoztatási szintet határoz meg a munkaviszony teljes időtartamára, amennyiben az öregségi nyugdíj e számítási módszere nem sérti az időarányosság elvét. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ez az eset áll-e fenn.
- 3) A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv 1., 2. cikkét és 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely olyan mértékű foglalkoztatói nyugdíjat ír elő, amelynek összege a szolgálati idő időtartamának a vállalathoz történő szolgálatba lépés kezdetétől a kötelező nyugdíjrendszer rendes nyugdíjkorhatárának eléréséig eltelt időhöz viszonyított arányához igazodik, és amely maximalizálja a beszámítható szolgálati éveket.

⁽¹⁾ HL C 350., 2016.9.26.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2017. július 13-i ítélete (a Højesteret [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Assens Havn kontra Navigators Management (UK) Limited

(C-368/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Joghatóság biztosítási ügyekben — A balesetért felelős személy biztosítójával szembeni közvetlen keresetindítás jogát a károsult személy számára bizonyos feltételek mellett biztosító nemzeti jogszabály — A biztosító és a károkozó által kötött joghatósági megállapodás)

(2017/C 293/13)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Højesteret

Az alapeljárás felei

Felperes: Assens Havn

Alperes: Navigators Management (UK) Limited